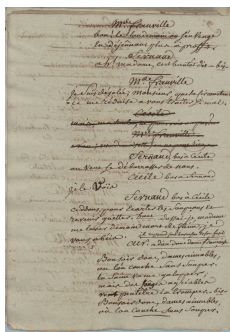


Plus de peur que de mal, folio 54_A

Auteurs : Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815])



Informations sur cette page

Date[1751-1815]

LangueFrançais

SourceArchives départementales de la Mayenne. Fonds 17 J 11 Fonds Quervau-Lamerie.

Contributeur(s)

- Obitz-Lumbroso, Bénédicte (responsable scientifique)
- Walter, Richard (édition numérique)

ÉditeurBénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légalesFiche : Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

Transcriptions

Transcription diplomatique

M^{de} franville

bon ! le lendemain on s'en venge
En déjeûnant plus à proffit.

Fernand

Ah ! madame, c'est bientôt dit. - bis -

M^{de} franville

Je Suis désolée, Monsieur, que la circonstance me réduise a vous traiter si mal.

Cécile

~~mais, ma tante, ne pourrait on pas?...~~

M^{de} franville

~~Non; mademoiselle, on ne peut rien.~~

Fernand, bas à Cécile

on veut se débarrasser de nous.

Cécile bas a Fernand

Je le cr/Voïs.

Fernand bas à Cécile

ceddons, pour Ecarter les Soupçons et revenir guetter. ^{Haut}... dussai-je, madame me lever demain mort de faim, je vous obéis. Il reprend son havresac et son fusil.

Air. adieu donc dame françoise

Bonsoir donc, dames aimables,
ou l'on couche Sans Souper.
la faim va me galopper ;
Mais des rêv/songes agréables
Vont peut être la tromper. - bis -
Bonsoir donc, dames aimables,
Où lon couche sans souper.

Transcriptions

Transcription modernisée

Mme Franville

*Bon ! le lendemain on s'en venge
En déjeûnant plus à profit.*

Fernand

Ah ! madame, c'est bientôt dit. (Bis)

Mme Franville

Je suis désolée, Monsieur, que la circonstance me réduise à vous traiter si mal.

Fernand *bas à Cécile*

On veut se débarrasser de nous.

Cécile *bas à Fernand*

Je le vois.

Fernand *bas à Cécile*

Cédons, pour écarter les soupçons et revenir guetter. *Haut ...* Dussai-je, me lever demain mort de faim, je vous obéis. *Il reprend son havresac et son fusil.*

AIR – *Adieu donc dame françoise*

*Bonsoir donc, dames aimables,
Où l'on couche sans souper.
La faim va me galoper ;
Mais des songes agréables
Vont peut-être la tromper. (Bis)
Bonsoir donc, dames aimables,
Où l'on couche sans souper.*

Informations sur le fichier

Nom original : AD53_0017J_013_0054_A.jpg

Lien vers le [fichier](#)

Extension : image/jpeg

Poids : 1.87 Mo

Dimensions : 2147 x 3094 px

Comment citer cette page

Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815]), *Plus de peur que de mal* folio 54_A, [1751-1815].

Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 18/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Lesuire/files/show/574>

Copier

Fichier créé par [Bénédicte Obitz-Lumbroso](#) Fichier créé le 16/03/2019 Dernière modification le 11/03/2021